



# MITTEILUNGS- BLATT

Nr. 4, 2017



Schon zum zweiten Mal konnte sich der Blauring Termen über einen Check der Stiftung Helvetia Patria Jeunesse freuen. Der Check von CHF 2'000.– ist ein gerngesehener Zustupf und wird für Pullover mit dem Logo des Vereins verwendet. Die Checkübergabe erfolgte anlässlich des Elterninfoabends für das diesjährige Sommerlager durch den Verkaufsleiter Ewald Wyssen. Herr Wyssen unterstützt das Lager schon seit Jahren.

## AUS DEN GEMEINDERATS-SITZUNGEN

---

<b>Arbeitsvergaben und Beiträge</b>	<b>in CHF</b>
Bau einer Herdenschutzhütte in Scherippi/Rosswald	4'950.-
Baumeisterarbeiten Sanierung Dorfstrasse an Walpen AG, Visp	128'861.-
Spielplatz bei MZH an Heinzen Martin, Ried-Brig	70'000.-
Anschaffung Nähmaschinen und Tische für Schule Termen	10'870.-
Sanierung Termerstrasse und Kehrplatz an Interalp AG, Visp	533'810.-
Storen Kindergarten Termen an Furrer Gerhard, Termen	3'660.-

### **Raumplanung**

In der Schmeli (Obere Biela) haben private Bodeneigentümer untereinander eine Umzonung zur Schaffung einer Verkehrszone beschlossen und stellen nun den Antrag für diese Umzonung. Der entsprechende Bericht wird vom Ortsplaner ausgearbeitet und die Urversammlung vom Dezember 2017 wird über dieses Sachgeschäft abschliessend entscheiden.

Die Pearlwater AG/Coop sind an den Planungsarbeiten für den Ausbau der Fabrikanlagen in Z'Matt. In diesem Zusammenhang müssen auch hier gewisse Zonenanpassungen vorgenommen werden, welche die Urversammlung ebenfalls genehmigen muss. Wir werden Sie darüber in einem späteren Mitteilungsblatt informieren.

Das vom Volk angenommene Raumplanungsgesetz verlangt auch von der Gemeinde Termen gewisse Anpassungen der Bauzonen. Der Gemeinderat wird diese Arbeiten zusammen mit dem Raumplanungsbüro AgroPlan in den nächsten Jahren durchführen. Die entsprechenden Entscheidungsgrundlagen werden nun erarbeitet.

### **Postauto Kurse Brigerberg**

Die Räte von Ried-Brig und Termen haben die Offerte von Postauto für zwei zusätzliche Morgenkurse (Termen ab 5.23 Uhr / 5.54 Uhr ab Rosswaldstation) angenommen. Diese Neuerungen treten ab dem Fahrplanwechsel im Dezember 2017 in Kraft. Die Gemeinde Termen kosten diese Kurse zusätzlich Fr. 7'825.- pro Jahr.

### **Restaurant Fleischboden Rosswald**

Der Gemeinderat erteilt das Patent zur Führung des Restaurant/Massenzimmer Fleischboden an Frau Escher Kalbermatten Eveline aus Brig-Glis. Frau Escher hat die verlangten Kurse erfolgreich absolviert.

### **Pfarreiteam**

Frau Michlig Salzmann Denise wird das Pfarreiteam ab Beginn des Schuljahres entlasten und dabei Unterrichtslektionen in den Schulen übernehmen.

### **Schlittschuhlaufen Primarschule Termen**

Der Rat genehmigt die Zusatzkosten für das Schlittschuhlaufen der Primarschüler von Termen in der neuen Eishalle in Brig-Glis. Die Kinder werden an 3 Nachmittagen während dem Schuljahr die Möglichkeit erhalten, sich aufs Glatteis zu begeben.

### **Sanierung Termerstrasse**

Der Kanton will die Termerstrasse im nächsten Jahr sanieren. Die Gemeinde Termen muss sich für den Anteil der Strasse, welcher in der Bauzone liegt, mit 50 % an den Kosten beteiligen. Dies ergibt eine Investition von Fr. 110'000.-.

## VERANSTALTUNGEN SEPTEMBER/OKTOBER 2017

---

09./10. September	Schäferfest auf Rosswald
11. September	Schafscheid in Termen
14. September, 14.00 Uhr	Schafprämierung in Termen
16. September, 18.45 Uhr	GV Gesangverein
23. September, 10.00 Uhr	3. Dorfplatzfäscht in Termen
30. September, 18.45 Uhr	Messe mit Tu Solus, anschliessend Gebetsabend
06. Oktober	GV SVKT Termen
13. Oktober	60plus-Treffen
14. Oktober, 10.30 Uhr	Ziegenprämierung in Termen
	Schulferien bis 30. Oktober



## 60plus Treff Termen

Liebe Termerinnen

Liebe Termer

Alle Interessierten über 60 Jahre sind recht herzlich zu den Anlässen eingeladen.

Wir freuen uns auf abwechslungsreiche gemeinsame Stunden.

Das 60plus Team:

Barbara, Ruth, Edith & Judith

## Jahresprogramm 2017 /18

- Freitag, 13. Okt. 2017 14 Uhr Eröffnungsmesse in Termen anschl. Dia-Show/Kaffee-Kuchen
- Freitag, 17. Nov. 2017 12 Uhr Mittagessen im Rest. Saflich
- Freitag, 26. Jan. 2018 14 Uhr Fasnachtshock mit Hansrüedi
- Freitag, 16. Feb. 2018 14 Uhr Jass & Film Nachmittag
- Freitag, 16. März 2018 14 Uhr Besuch der Basisstation der Air Zermatt in Raron
- Freitag, 13. April 2018 14 Uhr Überraschung in der MZH
- Freitag, 18. Mai 2018 12 Uhr Risotto Essen z'Garten
- Freitag, 22. Juni 2018 Ausflug ins Saas

Das detaillierte Programm publizieren wir jeweils vorher in den Anschlagkästen der Gemeinde und beim Konsum Termen.

Infos Tel. 079.732.73.92 oder 079.427.12.43



## SVKT „Don Bosco“ Termen Turnsaison 2017/2018

Liebe Turnerinnen und Turner

Die Turnsaison **2017/2018** beginnt in der Woche vom **05. September 2017**.

Wann:	Zeit:	Angebot:
Dienstag	09:00 – 10:00 Uhr	Fit Mix für Damen und Herren
Dienstag	16.15 – 17:15 Uhr	Kinderturnen Kalbermatten Sabine
Donnerstag	15:15 – 16:15 Uhr	Kinderturnen Kalbermatten Sabine
Dienstag	20:00 – 21:00 Uhr	Netzball Damen Tscherrig Susanne
Donnerstag	09:15 – 10:05Uhr	ELKI Turnen (Jg. 01.07.13 – 31.07.15) Kuonen Daniela, Kuonen Martina
Donnerstag	10:15 – 11:05 Uhr	ELKI Turnen (Jg. 01.07.13 – 31.07.15) Kuonen Daniela, Kuonen Martina
Donnerstag	20:00 – 21:00 Uhr	Fit Mix für Damen und Herren (Step-Aerobic, Poweryoga, Pilates) Fux Daniela,

Wir laden dich herzlich ein, an 1 bis 2 Turnstunden teilzunehmen, bevor du dich definitiv anmeldest (ausgenommen ELKI Turnen).

Wir freuen uns auf dich!

Die Leiterinnen und  
der Vorstand SVKT Termen

Bei Fragen wende dich an Venetz Edith, techn. Leiterin Tel: 079/ 566 30 26



# Hirschbrunft Rosswald

## 1. & 8. Oktober 2017

Um 6.00 Uhr wandern Sie mit einheimischen Jägern zu den Wildbeobachtungsposten und bewundern die majestätischen Hirsche beim Kampf um die Weiblein. Im Anschluss geniessen Sie auf der Alpe Rosswald einen herbstlichen Jäger-Brunch und lassen den Sonntag ausklingen.

Die Wanderung (Rundgang) dauert rund 5 Stunden. Gutes Schuhwerk und der Witterung angepasste Kleidung sind zwingend notwendig. Ferngläser wenn möglich mitbringen.

Datum: 1. & 8. Oktober 2017

Treffpunkt / Start: 6.00 Uhr auf Rosswald

Ende: nach dem Brunch (etwa 14.00 Uhr)

Kosten: CHF 79.- p.P.

Teilnehmerzahl beschränkt



[info@brig-simplon.ch](mailto:info@brig-simplon.ch) • [www.brig-simplon.ch](http://www.brig-simplon.ch)

### Belegungsplan 2017/2018 Mehrzweckhalle Termen

ZEIT	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
8.00					
8.45	Fit-Mix für Damen 1 + 2	Fit-Mix für Damen 1 + 2	Fit-Mix Senioren		
9.00	Inderkommen Michele		Schmid	MUKI-Turnen -Martina/Daniela	Kindergarten
10.00				MUKI-Turnen -Martina/Daniela	Kindergarten
10.45					
13.30	3./4. Klasse	1/2. Klasse		3./4. Klasse	5./6. Klasse
14.15	3./4. Klasse	1/2. Klasse			Kindergarten
15.15	5./6. Klasse	5./6. Klasse		Kinderturnen SVKT	1./2. Klasse
16.00	FC Termen / Ried-Brig	Kinderturnen SVKT	FC Termen / Ried-Brig	FC Termen / Ried-Brig	FC Termen / Ried-Brig
17.15					
18.00					
19.30	Montagsturner				
20.00	Inwinkelried	Netzbball Damen		Fit-Mix SVKT Damen & Herren	
		Tscherigg		Fux	

Weitere Reservationen können über die Gemeindekanzlei Termen getätigt werden.



# 3. Dorfplatzfäscht

**SAMSTAG, 23. SEPTEMBER 2017**

Die Termer Betriebe laden Sie alle herzlich ein  
vam 10.00 bis 18.00 Uhr – 8 Stunde fer ischers Dorf und ischers Gwärb

Kinderunterhaltung mit Hüpfburg  
Kinderschminken  
Verkaufsstände  
Verpflegung für alt und jung  
Wettbewerb für alle

Dubuis & Rudaz  
VINS

*Creations*

Kummer Monika - 079 568 94 00 - monika.kummer@gmx.ch

*d's Konsum - iische Dorfkladu*



**RAIFFEISEN**

**Hof - Metzg Fam. Escher**

Tärmer Qualität frisch vom Hof  
Eier, Rind-, Schwein-, Lammfleisch,  
alles von glücklichen Tieren!

Tel: 079 920 08 64 Email: hofmetzg.escher@gmail.com



Restaurant  
Saflisch  
CH - 3912 Termen

## Verkehrsführung

Von 08.30-19.00 Uhr ist der gesamte Verkehr über den Dorfplatz gesperrt.  
Die Postautokurse verkehren bis zur Einfahrt Mehrzweckhalle Termen.  
Wir danken den Anwohnern für Ihr Verständnis bestens.